



**BEKANNTMACHUNG ZUR ERMITTLUNG
VON WIRTSCHAFTSTEILNEHMERN FÜR DIE
EINLADUNG ZUM AUSSCHREIBUNGSVER-
FAHREN FÜR DIE VERMIETUNG VON RÄUM-
LICHKEITEN
FÜR DEN ZEITRAUM
Januar 2024 – Dezember 2028**

**AVVISO PUBBLICO PER L'INDIVIDUAZIO-
NE DI OPERATORI ECONOMICI DA INVITA-
RE ALLA GARA PER L'AFFITTO DI LOCALI
A VELTURNO
PER IL PERIODO
gennaio 2024 – dicembre 2028**

Die Gemeinde Feldthurns mit Sitz in 39040 Feldthurns, Silvius-Magnago-Platz Nr. 3, Tel. 0472/855223, Fax: 0472/855131 gibt bekannt, dass sie die Vermietung von neu errichteten Räumlichkeiten in Feldthurns für den Zeitraum **Januar 2024 – Dezember 2028** beabsichtigt zu vergeben.

Vorliegende Bekanntmachung ist darauf ausgerichtet, das Interesse der Wirtschaftstreibenden, sich an der Ausschreibung zu beteiligen, einzuholen.

1. Beschreibung der Ausschreibung

Die Ausschreibung betrifft folgendes Lokal:

B.p. 1214 K.G. Feldthurns Baueinheit Nr. 5 im ersten Obergeschoss des Dienstleistungsgebäude, Silvius-Magnago-Platz Nr. 3 mit einer Katasterfläche von 109 m²

Besichtigungstermin: zu vereinbaren mit konrad.messner@gemeinde.feldthurns.bz.it

2. Dauer des Vertrages

Die Vergabe betrifft den Zeitraum:
Januar 2024 – Dezember 2028

3. Mindestmietpreis

**8,00 Euro/m² netto/monatlich zuz. Mwst.,
d.h. bei einer Katasterfläche von 109 m²
monatlich 872,00 Euro zuzüglich Mwst.**

Kaution: drei Monatsmieten

3. Teilnahmevoraussetzungen

An der Ausschreibung können jene Wirtschaftstreibenden teilnehmen, welche Dienstleistungen

Il Comune di Velturmo con sede in 39040 Velturmo, piazza Silvius Magnago n. 3, tel. 0472/855223, fax: 0472/855131 rende noto che intende dare in locazione dei locali di nuova costruzione a Velturmo per il periodo **gennaio 2024 – dicembre 2028**.

Il presente avviso è volto a raccogliere le manifestazioni di interesse degli operatori economici a partecipare alla gara.

1. Descrizione della gara

La gara riguarda l'affidamento della locazione del seguente locale:

p.ed. 1214 C.C. Velturmo sub n. 5 nel primo piano dell'edificio di servizi diversi, piazza Silvius Magnago n. 3 con una superficie catastale di 109 mq

Termine sopralluogo accordarsi con: konrad.messner@comune.velturmo.bz.it

2. Durata del contratto

La locazione riguarda il periodo:
gennaio 2024 – dicembre 2028

3. Canone di locazione minimo

**8,00 Euro/mq netto/mese più IVA,
cioè con una superficie catastale di 109 m²
mensile 872,00 Euro al mese più IVA**

**deposito cauzionale di misura pari a tre
canoni mensili**

3. Requisiti di partecipazione

Possono partecipare alla gara gli operatori economici, che esercitano servizi oppure delle

bzw. Handwerkstätigkeiten ausüben, welche in Wohngebieten ausgeübt werden können. Über die Zulässigkeit einer Tätigkeit entscheidet der Gemeindevorstand.

4. Interessensbekundung

Wirtschaftstreibende, die zur Ausschreibung eingeladen werden möchten, müssen ihre Interessensbekundung mit der Erklärung, dass sie im Besitz der in dieser Bekanntmachung unter Punkt 3 angeführten Teilnahmevoraussetzungen sind, einreichen. Die Interessensbekundung, vom gesetzlichen Vertreter unterschrieben, muss zusammen mit der Kopie des Ausweisdokuments des Unterzeichners auf folgende PEC-Adresse

feldthurns.velturno@legalmail.it

Innerhalb des

30. November 2023 – 9:00 Uhr

eingegangen sein.

In der Interessensbekundung ist anzugeben, welche Tätigkeit ausgeübt werden soll – in der Interessensbekundung ist KEIN Preisangebot vorzulegen.

Die Vorlage der Interessensbekundung ermächtigt ausschließlich zur Teilnahme am Verhandlungsverfahren, bzw. am Verfahren zur Direktvergabe und bewirkt keinerlei Verpflichtungen weder von Seiten der Gemeinde Feldthurns noch von Seiten des Wirtschaftsteilnehmers.

Der Übermittlung erfolgt auf ausschließliche Gefahr des Absenders. Die Anträge, die nach der vorgeschriebenen Ausschlussfrist eingehen, werden nicht berücksichtigt.

Die gegenständliche Kundmachung, welche den Zweck hat, Wirtschaftstreibende für die Einladung zur Ausschreibung ausfindig zu machen, stellt keinen Antrag auf Abschluss eines Vertrages dar und ist für die Gemeinde in keinsten Weise verbindlich. In diesem Sinne kann die Gemeinde andere Verfahren beginnen und sie behält sich vor, das begonnene Verfahren jederzeit abzubrechen, ohne dass die interessierten Antragsteller irgendeinen Anspruch erheben können.

attività artigianali che possono essere esercitate in zone residenziali. Sulla ammissibilità delle attività decide la Giunta Comunale.

4. Manifestazione di interesse

I soggetti interessati ad essere invitati alla gara devono far pervenire la propria manifestazione di interesse con la dichiarazione che l'interessato possiede i requisiti di partecipazione indicati al punto 3 del presente avviso. La manifestazione di interesse, a firma del legale rappresentante e con allegata copia del documento di identità del firmatario, deve pervenire al seguente indirizzo di posta elettronica certificata

feldthurns.velturno@legalmail.it

entro le

ore 9.00 del 30. novembre 2023

Nella manifestazione dell'interesse deve essere indicato quale attività si intende di svolgere nel locale – nella manifestazione dell'interesse NON viene presentato un'offerta economica.

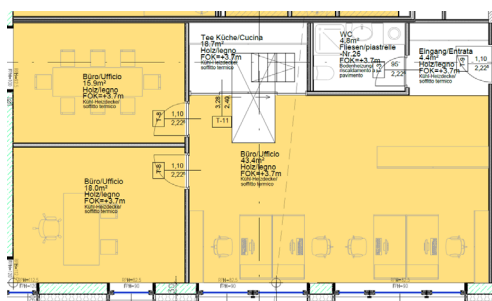
La presentazione della manifestazione d'interesse autorizza soltanto alla partecipazione alla procedura negoziata o alla procedura dell'affidamento diretto e non comporta nessun obbligo né da parte del Comune di Velturmo né da parte dell'operatore economico.

La trasmissione è a totale rischio del mittente. Non sono prese in considerazione le istanze pervenute oltre il termine perentorio prescritto.

Il presente avviso, finalizzato ad individuare operatori economici da invitare alla gara, non costituisce proposta contrattuale e non vincola in alcun modo il Comune che sarà libero di avviare altre procedure e si riserva di interrompere in qualsiasi momento il procedimento avviato, senza che i soggetti richiedenti possano vantare alcuna pretesa.

Für weitere Informationen können Sie sich an die Gemeindesekretärin Dr. Petra Niederbrunner (Tel. 0472/857208) wenden.

Per ulteriori informazioni ci si può rivolgere alla segretaria comunale dott.ssa Petra Niederbrunner (Tel. 0472/857209).



DER BÜRGERMEISTER – IL SINDACO
- Messner Konrad -
digital unterfertigt

Feldthurns, den 04.09.2023

Velturmo, il 04.09.2023